

VARIANTES OPTIONS À LA FICHE
D'HOMOLOGATION
OPTION VARIANTS TO THE
HOMOLOGATION FORM

Homologation N°

46/M/15
02/01/VO



COMMISSION INTERNATIONALE
DE KARTING - FIA



Constructeur : MAXTER srl _____
Manufacturer:

Adresse : Via Mantova snc Loc.Campagnoli 25017 Lonato Italia _____
Address:

Marque : Maxter _____ Modèle : MX TAG
Make: *Model:*

Catégorie : KF4 _____ Nombre des pages: 1+ 7 _____
Category: *Number of pages:*

La Variante Option est prononcée à compter du : 01 janvier 2008 _____
The Option Variant comes into effect on: (à remplir par la CIK-FIA)
(to be filled in by the CIK-FIA)

Description : au moins dans une des deux langues officielles (français-anglais)
in at least one of the two official languages (French/English)

Variation to original engine:

- Diameter of crankshaft's bearings;
- Exhaust spacers optional in variable quantity;
- Water pump;
- Starter gear clutch;
- Reed valve;
- Option for reed valve;
- Reed valve cover;
- Power valve.

JOINDRE : Dessin ou photo des pièces nouvelles selon Fiche d'Homologation
ATTACH: Drawing or photograph of the new parts on the Homologation Form

Timbre et signature de l'ASN
ASN's stamp and signature:



Timbre et signature de la CIK-FIA
CIK-FIA's stamp and signature:



Date : 26/11/2007

Date : 18/12/2007

INFORMATIONS TECHNIQUES	TECHNICAL INFORMATION
--------------------------------	------------------------------

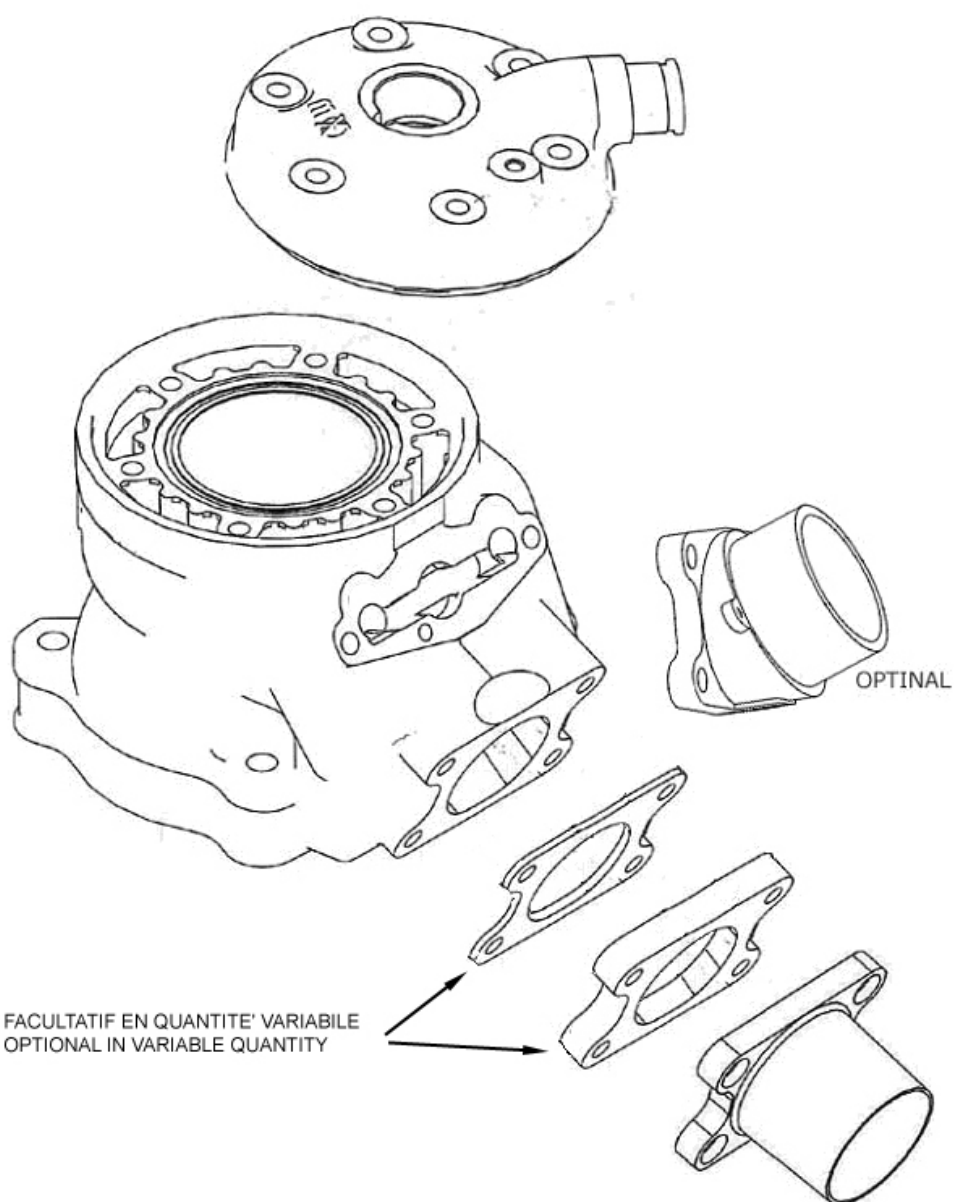
A	CARACTÉRISTIQUES	A	CHARACTERISTICS
			Tolérances / remarques Tolerances & remarks
	Cylindre		Cylinder
	Volume du cylindre		<u><125cm³</u>
	Alésage d'origine		--
	Alésage théorique maximum		--
	Course d'origine		--
	Hauteur du bloc-cylindre		±0.2mm
	Nombre de canaux de transfert, cylindre/carter		--
	Nombre de lumières / canaux d'échappement		--
	Volume de la chambre de combustion		Mini
	Volume de la chambre de combustion dans la culasse		Mini
	Distance (+/-) entre le sommet du piston au PMH et le plan de joint supérieur de la chemise		±0.3mm
	Vilebrequin		Crankshaft
	Nombre de paliers		--
	Diamètre des paliers	25	±0.1mm
	Poids minimum du vilebrequin		minimum
	Ensemble des pièces représentées sur la photo page 10		All parts represented on page 10 photo
	Arbre d'équilibrage		Balance shaft
	Poids minimum de l'arbre d'équilibrage		minimum
	Pourcentage d'Equilibrage		minimum
	Bielle		Connecting rod
	Longueur (entre-axe) de la bielle		±0.2mm
	Diamètre de la tête de bielle		±0.05mm
	Diamètre du pied de bielle		±0.05mm
	Poids minimum de la bielle		minimum

D	PHOTOS, DESSINS & GRAPHIQUES	D	PHOTOS, DRAWINGS & GRAPHS
---	------------------------------	---	---------------------------

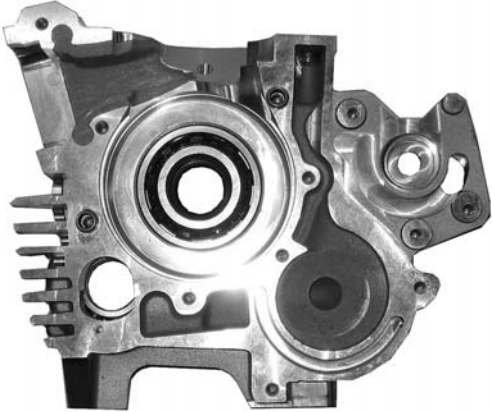
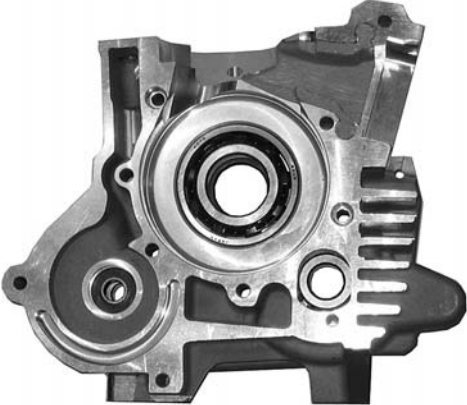
D.1 CYLINDRE / CYLINDER UNIT

DESSIN EXPLOSÉ DE L'ENSEMBLE
CYLINDRE, CULASSE ET COLLECTEUR
D'ÉCHAPPEMENT


*EXPLODED DRAWING OF THE CYLINDER,
CYLINDER HEAD AND EXHAUST MANIFOLD
UNIT*



...Section D.2

PHOTO INTÉRIEURE DU CARTER DROIT	<i>PHOTO OF THE INSIDE OF THE RH CRANKCASE</i>	PHOTO INTÉRIEURE DU CARTER GAUCHE	<i>PHOTO OF THE INSIDE OF THE LH CRANKCASE</i>
			
<p>DESSIN DE L'ENSEMBLE VILEBREQUIN - BIELLE (DIMENSIONS avec tolérances, largeurs pied & tête de bielle, largeur & diamètre des contrepoids)</p>		<p><i>DRAWING OF THE CRANKSHAFT - CON ROD UNIT (DIMENSIONS incl. tolerances, big & small ends thickness, crank mass thickness & diameter)</i></p>	
Empty space for drawings			

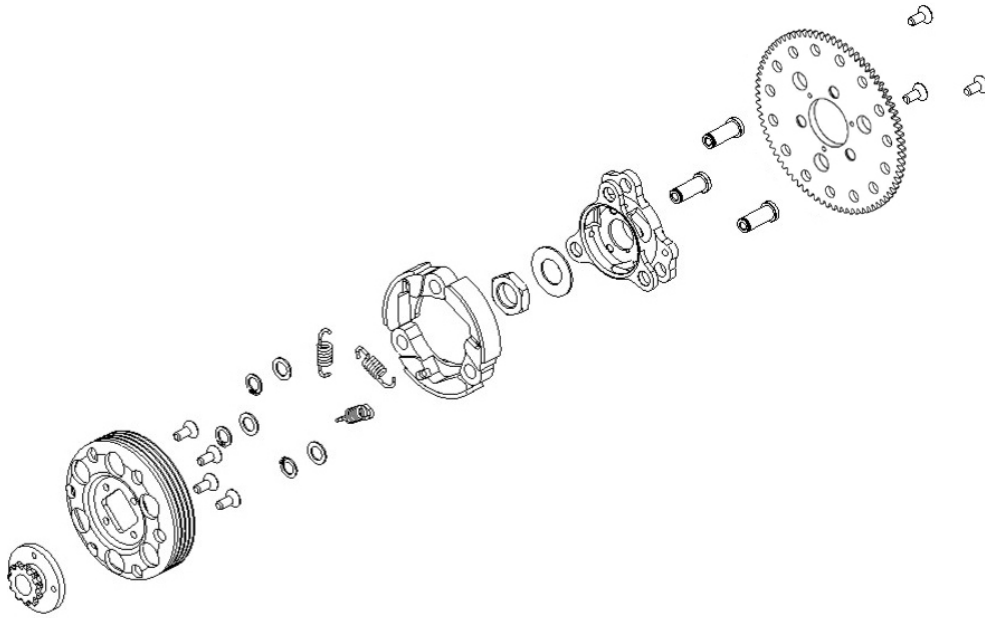
...Section D.3

PHOTO DE L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE <i>PHOTO OF THE BALANCE SHAFT</i>	PHOTO DE LA TURBINE DE POMPE A EAU <i>PHOTO OF THE WATER PUMP IMPELLER</i>
	
DESSIN DE L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE (DIMENSIONS avec tolérances)	<i>DRAWING OF THE BALANCE SHAFT</i> (DIMENSIONS incl. tolerances)

D.4 CLAPETS & EMBRAYAGE / REED VALVE & CLUTCH

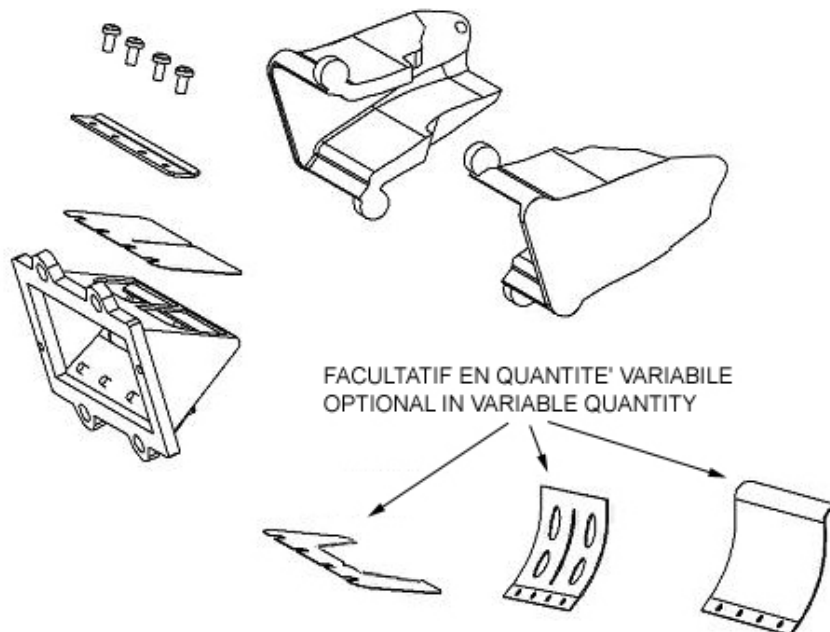
DESSIN TECHNIQUE (explodé) DE L'EMBRAYAGE COMPLET

TECHNICAL DRAWING (exploded view) OF THE CLUTCH ASSEMBLY



DESSIN TECHNIQUE (explodé) DE LA BOÎTE À CLAPETS

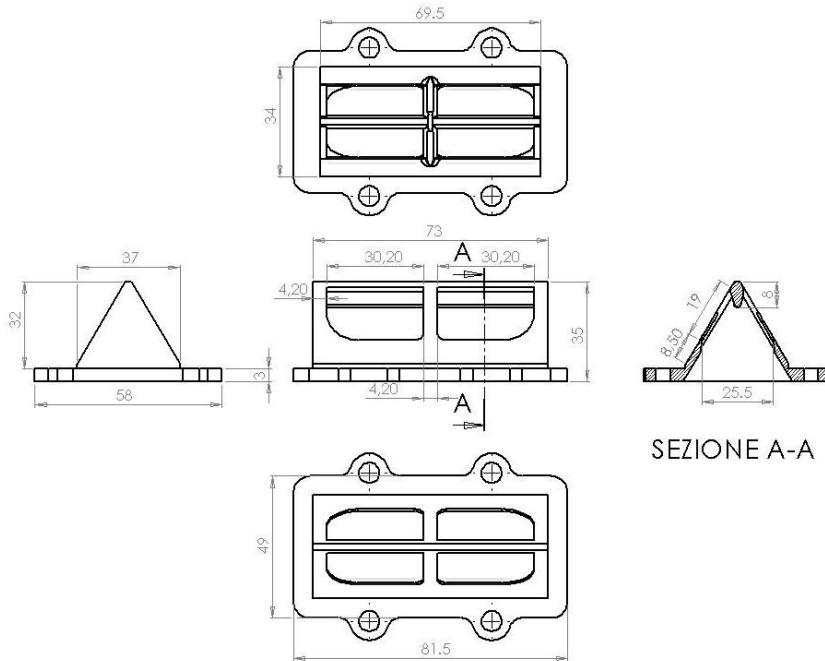
TECHNICAL DRAWING (exploded view) OF THE REED VALVE



... Section D.4

DESSIN DE LA BOÎTE À CLAPETS
(DIMENSIONS avec **tolérances**)

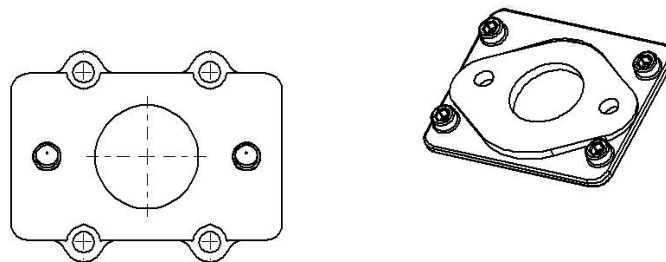
DRAWING OF THE REED VALVE
(DIMENSIONS incl. **tolerances**)



SEZIONE A-A

DESSIN DU COUVERCLE DE LA BOÎTE À
CLAPETS (moteur de base seulement)

DRAWING OF THE REED VALVE COVER
(only basic engine)



... Section D.5

**DESSIN EXPLOSE ET DENOMINATION DES
ELEMENTS DE LA POWER VALVE**
**EXPLODED DRAWING AND DESIGNATION OF
THE POWER VALVE COMPONENTS**

Partie/Part	Dénomination/Designation
1	Support Twin torpedo
2	Ressort étanche/Hose spring
3	Cheville fileté/Stud M6
4	Soupape/Exhaust valve
5	OPTIONAL Ressort compression/Compression spring
6	Garniture/Gasket
7	Logement Soupape/Valve rod housing
8	Rondelle/Spring washer
9	Vis M6x16/Allen screw M6x16
10	Membrane/Gasket
11	Piston soupape d'échappement/Exhaust valve piston
12	Vis /Allen screw
13	Ressort compression/Compression spring
14	Couvercle soupape/Valve cover
15	Vis de réglage manuel/Manual adjustment screw
16	Arrêt soupape/Spring clip
17	Ressort compression/Compression spring
18/19	Soupape Twin Torpedo/Twin Torpedo valve

